COME RITCHER.
MY SWEET.
SEE WHAT I HAVE
IN STORE FOR
YOU.

Chain of Pearls

Side Story

CREDITS

Scanned by Skana
Translated by thestripedone
Additional Translations by Taise
Edited by dhchun
QC by jojodacrow

SHOUJOMAGIC @ MIRCX.COM
www.shoujomagic.org

うワサの名取くん
The rumored NATORI-KUN

someone I can think about!!
I finally have --
TELL ME! TELL ME! WHO IS IT?
OOOH, YOU'VE FINALLY EXPERIENCED YOUR FIRST LOVE NOW THAT YOU ARE A FRESH-MAN?
AAH!
BANG
I WAS WALKING MY DOG, REN NEAR MY HOUSE THE OTHER DAY I COULDN'T SEE HIM VERY WELL, BUT.
SWISH

Shojo Magic

IT'S HIM!!
WOOOW! WOOOW! HE GOES TO THE SAME HIGH SCHOOL ...
NO WAY! YOU DON'T MEAN NATORI KENSUKE DO YOU?
YOU KNOW HIM?
IT'S NOT REALLY THAT I KNOW HIM, BUT
RIGHT?
THERE ARE A LOT OF RUMORS ABOUT HIM.
Didn't you know?

Shoujo Magic

Shoujo Magic

RUMORS?
RIGHT! ISN'T THAT SORT OF THING THE WORST?
I HEAR THAT EVEN WHEN HE ACCEPTS A CONFESSION ...
HE DUMPS THEM. HE ALWAYS DUMPS THEM.
BUT THEY'RE JUST STORIES, RIGHT?
BUT YOU KNOW ...
HE'S DEFINITELY NOT A DECENT PERSON! Right?
.....
I WONDER IF THAT'S TRUE?
HEY, REN! WAIIIT!
Splash
水森公秀

Splash
AAAAH!
It's already December too
Splash
A AH! IT'S NATORI-KUN!!
LUCKY!
woof
GEH!
I'M SO SOR-RYYYY!
REN, YOU IDIOT
RE... REN!?
WAH, YOU GOT ALL WET...
IT'S NO-THING
OF ALL THINGS, TO DO THAT TO NATORI-KUN
Splash
THUD

I'M FINE, BUT MORE IMPORTANTLY,
YOU SHOULD MAKE SURE THAT DOG DOESN'T CATCH A COLD
WH... WHAT!?
THUMP
HE'S A REALLY NICE GUY!
I'LL HAVE TO TALK TO HIM ABOUT IT, TOMORROW AT SCHOOL
Natori-kun!

I... I'M SUDOU AI.
WE MET YESTERDAY AT MISUMORI PARK. DO YOU REMEMBER?
I DON'T REMEMBER.
Heh!
WHAT? YOU...
AH, WAIT! YESTERDAY TOO, I...
EH...? KIND OF A...
DIFFERENT ATMOSPHERE FROM YESTERDAY...?
DO YOU LIKE ME?
Shoujo Magic

N... NO WAY!? THIS EASILY?
BEEEH... BUT, BUT... IT'S OKAY... BECAUSE ...
BECAUSE IT'S NATORI-KUN...
???
She's not resisting...

Shoujo Magic

"I DON'T REMEMBER."
NATORI-KUN DIDN'T REMEMBER ABOUT ME AT ALL... DID HE?
Woof
Woof
Woof
Good Morning Natori-kun! Thanks for yesterday!
BUT I GUESS I DON'T REALLY MIND!
Woof!
THIS DOG'S NAME IS REN.
WE MET THE DAY BEFORE YESTERDAY WHEN I WAS WALKING HIM!
Thanks she says
AAH, THAT WAS YOU ...
Now that you mention it
WHAT!? YOU'RE A HIGH SCHOOLER?
I thought she was
Right? Right? We talked, remember?

Hadn't really thought that far
I WONDER?
woof
AND?
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THE DOG?
REN, CAN YOU GO HOME BY YOURSELF?
?
You don't get it!!!
ARGH
C'MERE!

HONESTLY, WHY DO I HAVE TO
DEAL WITH THESE TWO BRATS
in the club room building
Damn it
REN IS REALLY ATTACHED TO ME
It's true!
I'M ATTACHED TO HIM TOO, EVEN THOUGH I'VE ONLY HAD HIM FOR A YEAR!
HEY
HOW DID YOU FEEL ABOUT YESTERDAY?
EH... AHHHH UM HEH HEH! HEH!
I WAS HAPPY.
ALTHOUGH I WAS SURPRISED, OF COURSE
BUT BECAUSE IT WAS NATORI
EH,
SO IT'S LIKE THAT

SHE'S SCARED AFTER ALL—
Even so

NATORI-KUN, AREN'T YOU COLD TOO?
I'm cold.
HEY IF YOU DON'T WANT TO ...
MAN... I CAN'T DO IT. IT'S LIKE HAVING A MIDDLE SCHOOLER AS A PARTNER... IT FEELS LIKE A CRIME.
Because it's December
OH, I SEE... SORRY
HUH?
I'M NOT A MIDDLE SCHOOLER!
GRAB
SQUISH

She doesn't hide anything.
okay, I get it!!
see!? okay! I'm all ready a D-cup!
?
Hah! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
You really are a strange girl.
AH!
AH!
AH!

UWAA! ♡
HE'S SMILING!!
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN ANYONE LIKE YOU.
Sheesh
RUSTLE
I'M GOING TO GO GET SOME-THING TO DRINK
Something hot
WEAR THIS.
You're cold right?
IT'S NOT "YOU", IT'S SUDOU AI
EH...
AI, WHAT DO YOU WANT?
YO
Thank you
HAVE A SAFE TRIP. ♡

AH... OOLONG TEA!
HURRY UP AND SAY IT!
Neten kun s smell
YAAAY!!
HE SMILED,
AND HE CALLED ME "AI"

AND THEN ...
AND THEN, YOU KNOW, EVEN WHEN I WALKED BY HIS SIDE,
SHAAAA
HE DIDN'T SAY I WAS ANNOYING!
He's so nice!
COME ON, DAISUKE.
ARE YOU LISTENING TO YOUR SISTER PROPERLY?
I'm listening.

Shoujo Magic

ANGRY
STOMP
STOMP
Ah Natori-kun!?
STOMP
STOMP
?
STOMP

LOOOOM
GLINT
1
THAT IS...
NOT ...
Grab
SUR PRISE
?
?
Shoujo
Magic

Shoujo Magic

SHOO
SHOO
SIS
I'LL HEAD HOME FIRST.
Let's go Dai!
HONESTLY
Ah!
DAIS-LIKE!?
sister!?
He's her brother !!??
EH!?

Blush
CRAP! WHAT A DESPICABLE THING TO DO!
WHAT I JUST DID WAS TO HER YOUNGER BROTHER?
GULP
NATORI-KUN?
I wasn't expecting to meet you today, Natori-kun. ♡
Can we stay together a little longer?
NAH
I'M GOING HOME
EEEEH, WHY!?
WE JUST MET!
AH
AND I DIDN'T GO TO THE BOOK-STORE
BUT ISN'T THAT PACKAGE, A BOOK?
AH!

SNATCH
IT'S NOTHING!
HEY,
WHY WERE YOU SO STRANGE EARLIER ?
NOTHING?
Oops
Is it a person!
I'M HOLDING THIS HOST-AGE!!
I WON'T GIVE IT BACK UNLESS YOU TELL ME THE REASON YOU WERE ACTING STRANGELY!!
...
THAT'S NOT A REASON!!

SPLASH
SPLASH
Something like that
IT'S JUST HOW I AM
I CAN'T REALLY SAY I WAS JEALOUS OF HER YOUNGER BROTHER
...WHAT ARE YOU DOING!?
WHY ARE YOU DOING SOMETHING LIKE THIS?
IT'S YOUR FAULT, NATORI-KUN!
SWWW
SFX. WATER FOUNTAIN SOUND
SO I HAVE TO MOVE FURTHER AWAY.
YOU CAN'T COME CLOSER UNTIL YOU TELL ME THE REASON!
Shoujo Magic

NATORI-KUN...
IF YOU REALLY DON'T WANT TO TALK TO ME THAT MUCH
YOU CAN JUST SAY SO
BUT... FOR IT TO BE LIKE THIS ALREADY
TO NOT TELL ME THE REASON IS KIND OF COLD HEARTED
BECAUSE I...

Shoujo Magic

...
EEK!
THUD
IDIOT!
WHAT WOULD I HAVE DONE IF YOU DIED?
Were you trying to give me a heart attack?
O... OW...

BE-
CAUSE
...
YOU
KNOW,
I
WHEN I
LEARN A
GIRL'S
NAME
I CAN'T
HELP IT
AND
I GET
JEALOUS
But it
was just
your
brother
AH
...

THEN EARLIER WAS
SO YOU LIKE ME TOO.
IT'S MY FIRST TIME FOR THAT!!
Blush
WELL
IF THAT'S THE CASE ...
OH, BE QUIET!
Hehhe
YOU DON'T HAVE TO BE THAT EMBARRASSED ABOUT IT

<THE RUMORED NATORI-KUN> • END •
FIRST PUBLISHED IN SHOJOCOMIC, DECEMBER 15TH 1999 ISSUE

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff